

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

MENDOZA

105

CRUZ DE PIEDRA

Maestro M. M. POBLET

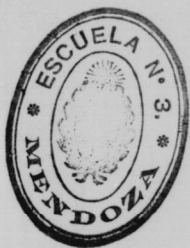
Escuela N° 3

Fojas 4

OBSERVACIONES

ENTRADA
15 SEP 1921
ENTRADA

1



Maipú
(N.º 1208.)

Cruz de Piedra, Septiembre 14 / 1921.

Sr. Abraham J. Jofré Inspector Nacio-
nal de Escuelas.

Mendoza

Me es grato remitir a Ud tres trabajos de folklore presentados por las maestras: Sra Zenaida E. de Olivares y Srtas Margarita Poblet y M. Petrona Aguilar.

El resto del personal no ha presentado trabajos manifestando que el elemento que podría facilitarlos, el criollo antiguo, se ha extinguido de tal modo en la localidad, en la que predomina el extranjero, que con él se ha llevado todas o casi todas las reliquias del pasado.

El escaso número de criollos que podría proporcionar algún material, está disperso por cuya causa se requiere bastante constancia y paciencia y muy especialmente

93006

tiempo para obtener la recopilación de ese material.

Creo prudente se conceda mayor plazo para dicho objeto, pues hay necesidad de ir a lugares más distantes donde el cosmopolitismo no ha llegado aun, teniendo el suscrito la creencia de conseguir la recopilación de mayor cantidad de material que el que se remite hoy.

Saludo al Señor Inspector con respeto.

Emilio Barrera

Datos y apuntes para el Folklore Argentino

A. Supersticiones relativas a los fenómenos naturales:

1. Ejemplo - Los antiguos creían que haciludo, una cruz de ceniza, o con su hebra en el suelo, cuando se forma una gran tormenta, evitarían una caída de piedra.

B. Supersticiones sobre la luz mala:

2. Ejemplo - Para el 2 de Noviembre, día de ánimas, creían antiguamente que al ver una luz en el campo, eran ánimas que pedían velas.

C. Supersticiones sobre relativa a las plantas.

3. Ejemplo: Llevar un gajo de ruda en el bolsillo, para evitar que las brujas les hicieran mal.

D. Supersticiones relativas a animales.

4. Ejemplo: Cuando lloran las gallinas según decían los antiguos ^{era} anuncio de una desgracia en la casa lo mismo cuando gritan los lechuzos cerca de la casa.

E. Supersticiones relativas a faenas rurales.

5. Ejemplo: Cuando se carnea un animal, dejarlo que mueva las patas, para que no se le termine la hacienda al dueño del animal.

F. Supersticiones relativas al juego.

6. Ejemplo: Que enterrando un sapo en el medio de la cancha cuando corren los caballos, cambian de mano y pierden la carrera.

G. Supersticiones relativas a la muerte

Costumbres populares de los indios de San Luis

7. Ejemplo: Que muriendo un niño, no debia llorar la madre para que no le mojara las alas por que como era angel no subiria al cielo.

H Supersticiones relativas a los fantasmas.

8 Ejemplo: Que al pasar al pie de una loma en el lugar denominado "Las casas viejas" al Sud de la prov. de S. Luis, se aparecia a deshoras de la noche un bulto negro que aterrorizaba al viajero y asustaba al caballo en que montaba; decian algunos que el bulto aquel tenia semejanza a un ternero ó a un perro.

I Brujeria: Creian que al pasar unos pajaros gritando, de noche, eran brujas y que tirandoles un saco de alguna persona llamada Juan y diciéndole, "Volved mañana por sal" sabrian al otro dia quien era la bruja que habia querido hacerles mal.

J Curanderismo: El hueso de sapo molido con grasa de iguana ^{cura} para la culebrilla. Para curar los orzuelos, se fara una mosca haciendo con ella una cruz.

K Muertes: Los antiguos, hacian bailes y fiestas cuando moria un niño, para que subiera al cielo por que le llamaban angel.

el Cristo y se pusieron a levantarle una capilla en el año 1745. Este lugar tomó el nombre de Señor de Benca que conserva hasta ahora.

Otro Señor apareció en el lugar de La Quebrada a diez leguas al norte de la Capital de S. Luis, en uno de los lugares más agrestes y pintorescos de la tierra. Allí tiene su capilla, y sus fiestas son muy concurridas, yendo gente a pie, de largas distancias para cumplir promesas. Estos son los lugares de peregrinación de los creyentes punitanos.

C Fábulas: El zorro y la perdiz eran compadres. Un día le dijo el zorro a la perdiz: ¿Qué lindo silba ud comadre! ¿Quién pudiera silbar como ud a lo que la perdiz le contesta, que es muy fácil compadre si ud gusta puedo enseñarle; pero como comadre? — Cociéndole un poco la boca a lo que el zorro aceptó su gusto. Cierta día que la perdiz sabía que el zorro pasaria por un sitio conocido quiso farsarse de él, en efecto la perdiz escondida detrás de una mata aguardaba la llegada del zorro, circunstancia que aprovechó para llevar a cabo su plan: salió volando en momentos que el zorro pasaba, el que se llevó un gran susto y al querer dar un grito se le desesio la boca.

- L - Juegos infantiles: el anillo, el lobo, la llave, ^{Compra huesos} "juego" a la escondida, "La piedra sola", "Amor con feche".
- A - Juegos de sociedad: el descomuerto, el correo, el barquito, cartas rusas, el ludo.

X B Tradiciones populares: Según la tradición, un indio ciego hachaba un espinillo en el bosque de Benca en "S. Luis", cuando sintió su rostro rozado por la goma o savia del árbol. Arrojó el hacha y se puso a buscar a tientas lo que había causado aquella sensación rara, y se encontró con un pequeño Cristo en el hueco carcomido del árbol que había herido con el hacha. Esta noticia se difundió muy rápido, acudiendo mucha gente a dicho paraje para veriorarse del prodigio. Los más piadosos resolvieron hacerlo conser en Cuyo y en Córdoba, poniéndose en marcha, a través de la Cordillera con el Cristo cargado sobre una muesa anula. En cada población donde llegaba era colocado en la iglesia y se le hacían grandes ceremonias religiosas, mientras esto ocurría el iridiso Longino que nació se llamaba el autor del descubrimiento, había recuperado la vista y recolectó dinero para levantarle un santuario al Cristo. Al atravesar el río Conlara camino a Córdoba, la muela que cargaba la sagrada imagen se echó, al repechar un alto y de allí no hubo poder humano que la hicieran levantar. Los creyentes interpretaron que allí quería quedarse.

D. Anécdotas: Anécdota de Pellegrini

Bien conocido es el atentado de que fue víctima el general Roca en Mayo de 1885 al terminar la primera de sus "historicas presidencias" en momento que iba al Congreso a inaugurar las sesiones y leer el mensaje. Cuando Ignacio Monges le arrojó la piedra a la cabeza se produjo, por que nadie sabia de que se trataba, una gran confusion. Los cañones enfilaron hacia el pueblo dispuestos a barrerlo si estallaba una revolucion.

Entre tanto Monges aprovechando el tumulto talvez habria podido fugarse; pero si le pasó esa idea por la mente no le fue posible realizarla, muy pronto una mano vigorosa lo asió fuertemente del cuello: era el Dr Carlos Pellegrini que iba entre los acompañantes del general. En ese momento, varias personas se arrojaron sobre el reo, dispuestas a maltratarlo y es probable que lo hubiesen linchado, si el Dr Pellegrini no los hubiera contenido gritando, al mismo tiempo que defendia su presa: - "Basta un hombre para sujetar a otro hombre". Así fue salvado Monges.

E. Refranes: Es igual se rompe la sincha que cae el pegal - No hay caso que el avestrus se vaya con lazo - Aní que me come el zorro cuando mi gallina tengo - He vieja no encares ^{que} el lazo no es

de dos si no de tres - Cuadro el río viene por que
agua tral - mas es el ruido que las viene

Adivinanzas. ; Porque pica el pollo la paila. (por que no puede lamer)

Panfos blancos semillás negras
cinco toros y una ternera
(el papel, la tinta, los electos, el lapicero)

Tengo una fuente de avellanas
en el día están reunidas, en la noche
se desparaman. (Las estrellas)

Va al campo, no come pasto
viene a las casas no toma agua.
Del cenorro

M. B. Polle

Escuela Nacional N.º 3

de la ciudad de Piedra

de la ciudad de Piedra

E